

Abgleichvorschrift

Meßgeräte: Meßbander AM/FM, Kurvenschreiber, bestehend aus Wobbler und Schärfröhre, Befehlswählgerät (Verstärkung des Diskriminator erforderlich), Ausgang des Kurvenschreibers an ECC 85, (Kapazität erköpft!) Eingang an C 86 (Mittel-Pol ablesen!). Abgleichschaltfolge: L 42, L 41, L 30, L 29, L 8, L 7, Filterkurvenbreite ca. 180 kHz bei halber Kurvenhöhe, Anschließend Schaltbelegung an Meßpunkt A/5, mit Kern von L 37 auf symmetrische Kurvenhöhe und mit L 37 "S"-Kurve symmetrisch stellen.

FM-ZF-Abgleich ZF = 10,7 MHz
"S"-Kurve drücken, Lautstärkeregler auf 0, Drehkondensator ganz herausdrehen. Kern von L 37 herausdrehen (Verstärkung des Diskriminator erforderlich), Ausgang des Kurvenschreibers an Meßpunkt A/5, (Kapazität erköpft!) Eingang an C 86 (Mittel-Pol ablesen!). Abgleichschaltfolge: L 42, L 41, L 30, L 29, L 8, L 7, Filterkurvenbreite ca. 180 kHz bei halber Kurvenhöhe, Anschließend Schaltbelegung an Meßpunkt A/5, mit Kern von L 37 auf symmetrische Kurvenhöhe und mit L 37 "S"-Kurve symmetrisch stellen.

AM-ZF-Abgleich ZF = 460 kHz
"S"-Kurve drücken, Lautstärkeregler auf 0, Drehkondensator herausdrehen, Ausgang des Kurvenschreibers an halbes Ende des Verteilerschaltkondensators (42), Schaltbelegung an Meßpunkt A/5, Abgleichschaltfolge: L 40, L 38, L 46, L 43, L 34, L 31, Filterkurvenbreite ca. 4,5 kHz bei halber Kurvenhöhe.
Für Verteilerschaltfolge siehe Tabelle an Fuß der Schaltung! Abgleich mit aufgedrehtem Lautstärkeregler auf Maximum. Bei Verteilung FM Meßbanderzeugung 240 Ohm. Abgleich wiederholen!

Instructions pour l'alignement

Instrumentations nécessaires pour l'alignement: Un générateur de mesure pour AM et FM, un oscillographe, composé d'un wobbler et d'un tube cathodique (schéma) pour la lecture. A l'entrée d'un générateur de mesure, on peut faire des alignements préliminaires. Dans ce cas, aligner jusqu'à obtenir le maximum de l'intensité sonore. Pour l'alignement, ne pas pousser une touche de sensibilité et "AUT".

Alignement des circuits M.F. de la partie FM, M.F., 10,7 MHz:
Tournez la touche "S" (FM) et tournez le contrôle de volume sur 0. Ajoutez le condensateur variable au minimum de sa capacité. Tournez le noyau de L 37 vers l'extérieur (pour cet alignement, le circuit discriminateur doit être désactivé). Connectez la sortie de l'oscillographe au ECC 85 (couplez capacitivement l'entrée au C86 (sensibilité positive négative)). Séquence des alignements: L 42, L 41, L 30, L 29, L 8, L 7. Amplitude de la courbe de bande passante du filtre approx. 180 kHz à la moitié de la hauteur de cette courbe. Ensuite, connectez l'entrée de l'oscillographe à travers une résistance de 50 Ohm au point de mesure A/5. Tournez le noyau de L 37, jusqu'à obtenir une courbe maximum et le noyau L 37 de former "S" symétrique.

Alignement M.F. de la partie AM, M.F., 460 kHz:
Tournez la touche M (FM), tournez le contrôle de volume sur 0. Ajoutez le condensateur variable d'accord sur le valeur minimum de sa capacité. Connectez l'oscillographe à la borne "Schw" du condensateur d'accord (C 42) du circuit d'entrée et l'entrée de l'oscillographe au point de mesure A/5. Séquence des alignements: L 40, L 38, L 46, L 43, L 34, L 31. Amplitude de la bande passante du filtre approx. 4,5 kHz à la moitié de la hauteur de cette courbe.

Pour l'alignement de circuit d'entrée de toutes les gammes, voyez le tableau d'alignement au dessous du schéma des connexions du récepteur. Pour l'alignement, tournez le contrôle de volume au maximum. Utilisez la sortie de 240 Ohm du générateur de mesure pour l'alignement.

Alignment instructions

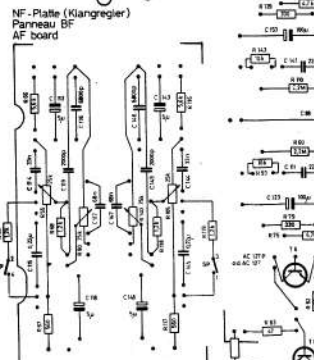
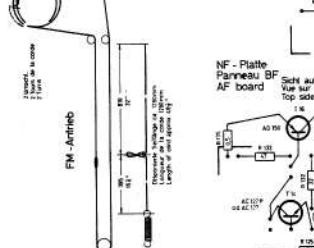
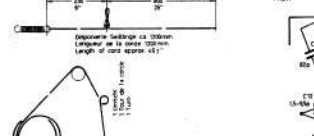
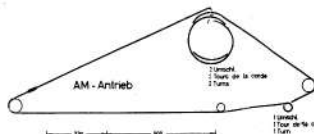
Measurements: Use an AM-FM signal generator and an oscillograph, consisting of a wobbler and a cathode-ray tube as visual indicator. A provisional alignment can be made with a signal generator only, aligning circuits for maximum sound output. During the alignment procedure, do not press any of core control and "AUT". Adjust the tone controls to maximum!

FM i.f. alignment i.f., 10,7 MHz:
Press key S (FM), turn sound off, turn rotor of tuning condenser fully out (for minimum capacity). Turn core of L 37 toward discriminator circuit (should be detuned). Connect output of oscillograph to ECC 85 (couple capacitively) input to C 86 (medium pole negative!). Sequence of alignments: L 42, L 41, L 30, L 29, L 8, L 7. Width of bandpass filter curve approx. 180 kHz at half the height of the curve. Input of oscillograph is connected to test point A/5, the core of L 37 is turned so as to get a maximum curve and of L 37 is turned so as to get a symmetrical S-shaped curve.

AM i.f. alignment i.f., 460 kHz:
Press key M (FM), turn sound off and rotor of tuning condenser fully out for minimum capacity. Connect output of oscillograph with "Schw" terminal of tuning condenser (C 42) of input circuit and input of oscillograph with test point A/5. Sequence of alignments: L 40, L 38, L 46, L 43, L 34, L 31. Width of bandpass filter curve approx. 4,5 kHz at half the height of the curve.

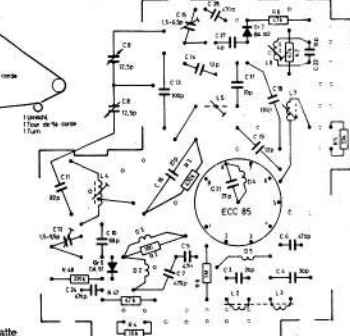
Alignment of input circuits on all wavebands, see table below wiring diagram of receiver. Sound is turned fully off. Connect 240 ohm-output on signal generator for alignment of FM input circuit. Repeat alignment!

Schlema
Schéma pour le montage de la corde d'accord
Drive cord diagram

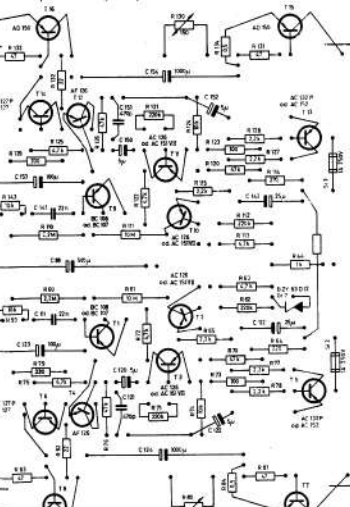


Sicht auf die Bauelemente
Vue sur le côté avec les composants constitutifs
Top side with component parts

UK-Platte
Panneau FM
FM board

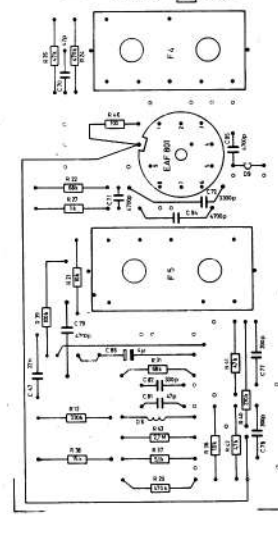
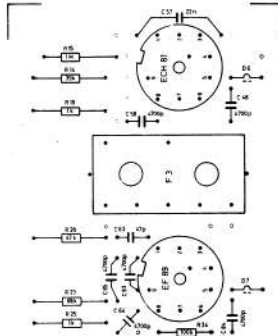


NF-Platte BF
Panneau BF
AF board



Sicht auf die Bauelemente
Vue sur le côté avec les composants constitutifs
Top side with component parts

ZF-Platte
Panneau IF
IF board



Sicht auf die Leitungsführung
Panneau IF
Vue sur le côté avec les conducteurs et soudures
Bottom side with wiring